

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
17 February 2020
Russian
Original: English

**Комитет по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)****Краткий отчет о 9-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 17 октября 2019 года, в 10 ч 00 мин

Председатель: г-н Ахиджо (заместитель Председателя) (Камерун)
затем: г-жа Бахер (заместитель Председателя) (Австрия)
затем: г-н Ахиджо (заместитель Председателя) (Камерун)
затем: г-н Бахр Алюлум (Председатель) (Ирак)

Содержание

Пункт 59 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам (*территории, не охваченные
другими пунктами повестки дня*) (*продолжение*)

Пункт 54 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного
из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления
документооборотом (dms@un.org) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и
размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций
(<http://documents.un.org>).



В отсутствие г-на Бахра Алюлума (Ирак) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Ахиджо (Камерун).

Заседание открывается в 10 ч 00 мин.

Пункт 59 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение) (A/74/23 (гл. XIII))

Проект резолюции IV: Вопрос об Американском Самоа (A/74/23 (гл. XIII))

1. Проект резолюции IV принимается.

Проект резолюции V: Вопрос об Ангилье (A/74/23 (гл. XIII))

2. Проект резолюции V принимается.

Проект резолюции VI: Вопрос о Бермудских островах (A/74/23 (гл. XIII))

3. Проект резолюции VI принимается.

Проект резолюции VII: Вопрос о Британских Виргинских островах (A/74/23 (гл. XIII))

4. Проект резолюции VII принимается.

Проект резолюции VIII: Вопрос об островах Кайман (A/74/23 (гл. XIII))

5. Проект резолюции VIII принимается.

Проект резолюции IX: Вопрос о Французской Полинезии (A/74/23 (гл. XIII))

6. Проект резолюции IX принимается.

Проект резолюции X: Вопрос о Гуаме (A/74/23 (гл. XIII))

7. Проект резолюции X принимается.

Проект резолюции XI: Вопрос о Монтсеррате (A/74/23 (гл. XIII))

8. Проект резолюции XI принимается.

Проект резолюции XII: Вопрос о Новой Каледонии (A/74/23 (гл. XIII))

9. Проект резолюции XII принимается.

Проект резолюции XIII: Вопрос о Питкэрне (A/74/23 (гл. XIII))

10. Проект резолюции XIII принимается.

Проект резолюции XIV: Вопрос об острове Святой Елены (A/74/23 (гл. XIII))

11. Проект резолюции XIV принимается.

Проект резолюции XV: Вопрос о Токелау (A/74/23 (гл. XIII))

12. Проект резолюции XV принимается.

Проект резолюции XVI: Вопрос об островах Тёркс и Кайкос (A/74/23 (гл. XIII))

13. Проект резолюции XVI принимается.

Проект резолюции XVII: Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов (A/74/23 (гл. XIII))

14. Проект резолюции XVII принимается.

Проект резолюции XVIII: Распространение информации о деколонизации (A/74/23 (гл. XIII))

15. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния,

Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Северная Македония, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Того, Франция.

16. *Проект резолюции XVIII принимается 144 голосами против 3 при 2 воздержавшихся.*

17. **Г-жа Вайни** (Соединенное Королевство) говорит, что делегация ее страны голосовала против проекта резолюции. Выполнение Секретариатом обязанности по распространению информации о деколонизации, которая возлагается на него в соответствии с этим проектом резолюции, приведет к необоснованной растрате ограниченных ресурсов Организации Объединенных Наций, что неприемлемо.

18. **Г-н Мазео** (Аргентина) говорит, что этот проект резолюции следует истолковывать и осуществлять согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (Специального комитета по деколонизации), в которых прямо признается, что вопрос о Мальвинских островах представляет собой специфическую и особую колониальную ситуацию, возникшую в связи со спором о суверенитете между Соединенным Королевством и Аргентиной, являющимися единственными двумя сторонами, в отношении Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских районов. Было решено, что путь к разрешению этого спора лежит через возобновление двусторонних переговоров в целях скорейшего достижения справедливого, мирного и прочного урегулирования с учетом интересов жителей указанных островов.

19. *Место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Бахер (Австрия).*

Проект резолюции XIX: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/74/23 (гл. XIII))

20. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Вьетнам, Гайана, Гаити, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Северная Македония, Словакия, Словения,

Украина., Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

21. *Проект резолюции XIX принимается 109 голосами против 3 при 43 воздержавшихся.*

22. **Г-н Гутьеррес Сегу Бердульяс** (Испания) говорит, что согласно резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и Уставу Организации Объединенных Наций в определенных случаях процесс деколонизации должен осуществляться в соответствии с принципом территориальной целостности, как это имеет место в случае Гибралтара. Кроме того, в соответствии с резолюциями 2070 (XX), 2353 (XXII) и другими резолюциями Генеральной Ассамблеи спор должен быть урегулирован путем двусторонних переговоров между Испанией и Соединенным Королевством. И наконец, выездные миссии могут направляться только в те территории, в которых право на самоопределение находится под угрозой, и только с одобрения Генеральной Ассамблеи.

23. *Место Председателя вновь занимает заместитель Председателя г-н Ахиджо (Камерун).*

24. **Г-жа Томпсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны голосовала против проектов резолюций I, II, III, XVIII и XIX. Тем не менее Соединенные Штаты с гордостью заявляют, что поддерживают право на самоопределение и будут продолжать в полной мере выполнять положения статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций.

25. Делегация страны оратора вновь заявляет о своей обеспокоенности по поводу того, что в этих проектах резолюций делается чрезмерный акцент на независимости как универсальном варианте для территорий, стремящихся к самоопределению. Как указано в принятой в 1970 году Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, народы самоуправляющихся территорий могут законно выбрать в качестве альтернативы независимости возможность свободного присоединения или установления любого другого политического статуса, включая объединение с управляющим государством, при том условии, что такой статус выбирается согласно свободному волеизъявлению народа. В этой связи Организация Объединенных Наций не должна пытаться повлиять на итоги различных процессов деколонизации, а должна уважать свободное волеизъявление народа.

26. Делегация страны оратора выражает разочарование по поводу устаревшего призыва прекратить любую военную деятельность и ликвидировать все военные базы в самоуправляющихся территориях, который содержится в пункте 14 проекта резолюции XIX. Соединенные Штаты имеют суверенное право осуществлять военную деятельность в соответствии со своими национальными интересами в области безопасности, и предположение о том, что такая деятельность является вредной или несовместимой с пожеланиями народа, является поверхностным.

27. Что касается проекта резолюции I, то делегация страны оратора подчеркивает, что определять, достигла ли та или иная территория самоуправления в соответствии с положениями Устава, является прерогативой управляющего государства и, соответственно, только ему надлежит решать, должно ли оно представлять — согласно статье 73 *e* — информацию, касающуюся этой территории.

28. Хотя делегация страны оратора присоединилась к консенсусу по проекту резолюции X по вопросу о Гуаме, она не согласна с содержащейся в этом проекте резолюции критикой решения федерального суда Соединенных Штатов, который постановил отменить запланированный плебисцит по вопросу о самоопределении. Федеральный суд пришел к выводу о том, что закон Гуама о проведении плебисцита нарушает закрепленные в Конституции Соединенных Штатов гарантии защиты против расовых ограничений на осуществление права голоса. Соединенные Штаты давно выступают в поддержку права народа Гуама на самоопределение, однако это право должно осуществляться всем народом, а не только одной частью населения. В этой связи делегация страны оратора приветствует признание Ассамблеей в пункте 5 проекта резолюции того, что решения о самоопределении должны приниматься в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, которая включает в себя обязательства, касающиеся недискриминации и всеобщего и равного избирательного права.

29. Что касается формулировки относительно Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, то делегация страны оратора подчеркивает, что эта Повестка дня не является имеющим обязательную силу документом, который создавал или затрагивал бы права или обязанности в соответствии с международным правом либо требовал бы от государств брать на себя какие-либо финансовые обязательства. Соединенные Штаты признают, что Повестка дня на период до 2030 года является глобальной основой для устойчивого развития,

которая может помочь странам в их усилиях по достижению мира и процветания, и приветствует содержащийся в ней призыв к разделению ответственности — все страны должны сыграть свою роль в реализации этой концепции и финансировании мер по ее реализации. Соединенные Штаты решительно поддерживают сделанный в этом документе акцент на национальной ответственности и считают, что каждая страна должна осуществлять Повестку дня на период до 2030 года в соответствии со своими собственными национальными стратегиями и приоритетами. В пункте 58 Повестки дня на период до 2030 года государства-члены признают, что она должна осуществляться таким образом, чтобы при этом уважались и не ущемлялись независимые мандаты в рамках других процессов и учреждений, включая переговоры, и что она не может предопределять решений или действий, предпринимаемых на других форумах, или служить для них прецедентом. Так, Повестка дня на период до 2030 года не предполагает обязательства открыть доступ к новым рынкам товаров или услуг; кроме того, она не подразумевает толкования или изменения каких-либо соглашений или решений Всемирной торговой организации, в том числе Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности.

30. Делегация страны оратора подчеркивает, что заявления, сделанные в нынешних и предыдущих резолюциях, не имеют обязательной силы и не обязательно отражают нормы международного права. Любое подтверждение приверженности предыдущим документам, содержащееся в резолюциях, распространяется только на те государства, которые подтвердили свою приверженность этим документам изначально.

31. **Г-жа Вайни** (Соединенное Королевство) говорит, что делегация ее страны продолжает считать отдельные элементы проекта резолюции неприемлемыми и поэтому вновь голосовала против него. Вместе с тем Соединенное Королевство намерено и впредь развивать отношения со своими заморскими территориями в соответствии с духом времени, в полной мере учитывая мнение населения этих территорий.

32. **Г-жа Хендерсон** (Австралия) говорит, что Австралия воздержалась от голосования по проекту резолюции из-за включения в него пункта 14, в котором содержится призыв к управляющим державам прекратить военную деятельность и ликвидировать военные базы.

33. Австралия признает суверенные права стран защищать территории, которыми они управляют, что

не обязательно противоречит интересам народов этих территорий. На самом деле, во многих случаях это в их интересах. Так, в одном лишь Тихоокеанском регионе Франция, Австралия и Новая Зеландия координируют оказание гуманитарной помощи и помощи в случае бедствий, используя вооруженные силы, базирующиеся в Новой Каледонии и во Французской Полинезии; и эти же силы занимаются борьбой с незаконным рыбным промыслом и транснациональной преступностью, принося дополнительную пользу региону и его населению. Делегация страны оратора вновь обращается с призывом исключить из будущих резолюций неприемлемую формулировку пункта 14. Воздержавшись при голосовании, делегация страны оратора подтверждает свое неприятие этого пункта, но при этом признает, что поддерживает другие элементы проекта резолюции, а также право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение.

34. **Г-н Маззо** (Аргентина) говорит, что выездные миссии могут направляться только в территории, к которым применимо право на самоопределение, то есть территории, не являющиеся предметом спора о суверенитете. Это требование полностью соответствует положениям резолюции **850 (IX)** Генеральной Ассамблеи, в которой также предусматривается, что любая выездная миссия должна утверждаться Генеральной Ассамблеей. Кроме того, оно соответствует принципам работы Специального комитета, что подтверждается итогами работы его региональных семинаров и заявлениями о том, что выездные миссии должны направляться с учетом конкретной ситуации и на основании соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Пункт 54 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение) (A/74/21 и A/74/283)

35. **Г-н Николенко** (Украина), выступая в качестве Докладчика Комитета по информации, представляет доклад о работе его сорок первой сессии (A/74/21), в ходе которой в общей сложности 24 государства-члена и 5 наблюдателей поделились своими взглядами на реформу, проводимую Департаментом глобальных коммуникаций, и на пути повышения осведомленности о работе Организации Объединенных Наций. Многие ораторы высказались в поддержку реформ, которые позволяют Департаменту более эффективно взаимодействовать с аудиторией. Один представитель, выступая от имени большой группы стран, подчеркнул важность более эффективного использования символики Организации, которое позволило бы закрепить в рамках всей системы более гармоничный и согласованный визуальный образ.

Государствам-членам в их национальном качестве следует содействовать активизации работы Департамента по их собственным каналам коммуникаций, а Департаменту следует продолжать тесное сотрудничество с государствами-членами и проводить регулярные брифинги и обмены мнениями. Кроме того, один представитель просил Департамент проанализировать отдачу от его работы, с тем чтобы оценить ее эффективность.

36. Большинство представителей подчеркнули важность многоязычия и равенства языков. Многоязычие не только способствует обеспечению всеохватности и транспарентности, но и помогает поощрять, сохранять и защищать языковое и культурное разнообразие. Кроме того, многоязычие играет определенную роль в деле содействия созданию международной, многосторонней системы, в основе которой лежат принципы международного сотрудничества, партнерства и всеохватности. Многие ораторы дали высокую оценку информационным центрам Организации Объединенных Наций, которые призваны информировать людей во всем мире на как можно большем числе языков, содействовать социальной интеграции и расширять права и возможности людей на местном уровне в целях решения глобальных проблем. Представители призвали Департамент продолжать прилагать усилия по укреплению технического потенциала информационных центров Организации Объединенных Наций.

37. Несколько ораторов выразили признательность Департаменту за его работу по освещению важной роли журналистов и свободы печати. Нападки на средства массовой информации представляют собой покушение на устои нашего общества и ставят под удар права человека и основные свободы, которые лежат в основе деятельности Организации. Представители затронули вопрос о том, что усиливается проблема неправомерного использования коммуникационных технологий для распространения недостоверных сведений, дезинформации и фальшивых новостей и что Организация Объединенных Наций должна служить в мире источником основанной на фактах, объективной и надежной информации. Департамент играет важнейшую роль в этом отношении: он не только противодействует распространению дезинформации, но и выступает в качестве канала прямой связи между Организацией и народами мира.

38. Многие представители выразили признательность Департаменту за его усилия по повышению осведомленности о целях в области устойчивого развития и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года на десятках языков с

использованием мультимедийных средств. Они также с признательностью отметили проводимые Департаментом на нескольких языках с использованием мультимедийных средств стратегические коммуникационные кампании, помогающие привлечь внимание общественности к деятельности Организации и подчеркнуть готовность государств-членов к работе и самоотверженность миротворцев на службе человечества. Многие ораторы дали высокую оценку работе Департамента по реализации Специальной информационной программы по вопросу о Палестине, а ряд делегаций высказали мнение о том, что эта программа создает необъективное и искаженное представление о ситуации в регионе. Ряд ораторов особо отметили осуществляемые Департаментом важные инициативы — программу «Помни о рабстве», информационно-просветительную программу «Холокост и Организация Объединенных Наций» и мероприятия по случаю Международного дня памяти жертв геноцида в Руанде, которые помогают учить терпимости, пониманию и состраданию.

39. Хотя делегации заявили о решительной поддержке усилий Департамента по повышению своей способности использовать новые средства массовой информации и социальные сети, многие представители настоятельно призвали Департамент продолжать выделять ресурсы на такие традиционные средства массовой информации, как печать, телевидение и радио. Традиционные средства массовой информации остаются во многих странах основным средством коммуникации. Кроме того, между странами по-прежнему существует цифровой разрыв, и из-за ограниченных технических возможностей и высоких цен многие люди все еще не могут получить доступ к новым средствам массовой информации.

40. Ряд представителей высоко оценили работу Департамента с молодежью и его усилия по расширению прав и возможностей молодежи, заявили о своей поддержке деятельности Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по делам молодежи и выразили признательность Департаменту за организацию первого Молодежного саммита «Модель Организации Объединенных Наций».

41. Что касается финансовых трудностей, с которыми Организация продолжает сталкиваться, то многие представители отметили тот факт, что это серьезным образом сдерживает способность Департамента выполнять возложенные на него задачи, особенно в плане использования неофициальных языков. Департаменту следует изыскивать новаторские пути мобилизации ресурсов для удовлетворения растущих потребностей в области коммуникации, с которыми он сталкивается, и расширять партнерские

связи с научными кругами, представителями частного сектора и фондами.

42. Ораторы отметили непрестанные усилия Департамента по использованию новаторских подходов в его работе, включая организацию информационных кампаний в социальных сетях в связи с мероприятиями высокого уровня; применение в работе чат-бота, созданного в рамках кампании «Действуй сейчас» (“ActNow”), искусственного интеллекта для активизации усилий по достижению целей в области устойчивого развития; установление новаторских партнерств, таких как глобальное соглашение о сотрудничестве со средствами массовой информации, и использование технологий для укрепления технического потенциала в информационных центрах и периферийных отделениях.

43. Отвечая на замечания государств-членов, заместитель Генерального секретаря подтвердила приверженность Департамента принципу многоязычия, но при этом отметила, что содержащаяся в бюджете на 2018–2019 годы просьба Генерального секретаря о финансировании 18 дополнительных должностей и выделении Департаменту соответствующих не связанных с должностями ресурсов для активизации работы на всех 6 официальных языках не была одобрена Генеральной Ассамблеей. Тем не менее Департамент продолжает поиск нестандартных путей для продвижения многоязычных продуктов и услуг и увеличения их разнообразия. Реформаторские усилия Департамента призваны создать более современную, гибкую и оперативную службу глобальной коммуникации, которая использовала бы новые технологии и новые способы информирования людей. Департамент добился успехов в работе в социальных сетях и с новыми средствами массовой информации, причем эти успехи достигнуты не в ущерб работе с традиционными средствами массовой информации. Заместитель Генерального секретаря поблагодарила государства-члены за их неизменное руководство в период стремительных перемен и реформ и обратилась к ним с просьбой оказать помощь в мобилизации ресурсов. В период, когда многосторонность — основополагающий принцип Организации Объединенных Наций — ставится под сомнение, Организации необходимо добиться понимания. Деятельность Организации Объединенных Наций в области коммуникации должна осуществляться в четкой и доступной для людей форме на платформах, которые ими используются, и на языках, которые им понятны. Департамент будет неустанно стремиться к достижению этих целей и рассчитывает, что государства-члены окажут ему поддержку.

44. **Г-жа Флеминг** (заместитель Генерального секретаря по глобальным коммуникациям), представляя доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации ([A/74/283](#)), говорит, что освещение недавнего периода заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи продемонстрировало усилия Департамента глобальных коммуникаций, направленные на обеспечение стратегического перспективного планирования и более комплексной подготовки мультимедийных материалов, что помогло Департаменту создать многоязычные материалы, которые распространялись в режиме реального времени на нескольких платформах. Предварительные результаты поражают — более 2,6 млн просмотров общих прений Ассамблеи на канале Организации Объединенных Наций на веб-сайте «Ютуб». Видео материалы для вещательных компаний, размещенные на видео-портале «Юнифид», транслировались в сентябре по меньшей мере 20 000 раз, что в два раза больше, чем годом ранее, а также было зафиксировано значительное увеличение числа посещений страниц Департамента в социальных сетях.

45. Изменение названия Департамента отражает изменение в подходе Организации Объединенных Наций к коммуникациям. Первоочередная задача оратора в ее новой роли будет заключаться в том, чтобы возглавить разработку для Организации Объединенных Наций глобальной коммуникационной стратегии, ориентированной на целевую аудиторию и учитывающей такие ключевые аспекты, как то: каких ценностей Организация придерживается, кому она служит и почему она нужна сейчас, как никогда ранее. Посредством подготовки информационных материалов и «очеловечивания» своей работы Департамент стремится привлечь внимание общественности к проблеме многосторонности, будь то по таким вопросам, как меры по борьбе с изменением климата, защита прав человека, роль миротворцев Организации Объединенных Наций или осуществление целей в области устойчивого развития. При этом Департамент должен обеспечивать более комплексную коммуникацию, а результаты его работы должны поддаваться оценке. Группа по оценке и исследованиям в области коммуникации уже провела углубленный анализ в целях оценки отдачи от работы, выявления недостатков и оказания помощи в обобщении передовой практики и накопленного опыта.

46. Департамент продолжает внедрять новшества и представил новое оформление домашней страницы веб-сайта Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать веб-сайт более последовательным и удобным для пользователей и тем самым привлечь

более широкую аудиторию. Было также обновлено приложение «Новости ООН», и был запущен новый подкаст «Простыми словами об ООН» (“UNcomplicated”), призванный рассказать о работе Организации Объединенных Наций. Информационные центры Организации играют ключевую роль в осуществлении информационной деятельности и повышении отдачи от нее, и преимущества интеграции сети этих центров с канцеляриями координаторов-резидентов и тесного сотрудничества Департамента с Управлением Организации Объединенных Наций по координации деятельности в целях развития уже очевидны. Например, Бейрутский информационный центр в партнерстве с одним из местных банков выступил с новаторской инициативой, призванной привлечь внимание к проблеме крайней нищеты.

47. Оратор отмечает, что Комитет по информации подчеркнул важность продолжающихся консультаций с государствами-членами, и говорит, что в сентябре Библиотека им. Дага Хаммаршельда в партнерстве с Российской Федерацией и Беларусью организовала выставку, на которой было представлено наследие известного дипломата Андрея Громыко. Кроме того, к соглашению по сотрудничеству со средствами массовой информации в вопросах реализации целей в области устойчивого развития, которое было заключено в 2018 году, в настоящее время присоединилось более 70 активных участников.

48. В сентябре 15 молодых журналистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой стали очередными участниками ежегодной программы стипендий для журналистов им. Рехамы аль-Фарры. С момента учреждения программы стипендий почти 40 лет назад обучение в рамках этой программы прошли 611 журналистов из 168 стран. В частном секторе Организации Объединенных Наций совместно с японской компанией «Санрио» развернула глобальную кампанию с участием персонажа по имени Хелло Китти для повышения осведомленности о целях в области устойчивого развития. Еще одним важнейшим проводником идей являются студенты, преподаватели и исследователи, и в настоящее время программа Организации Объединенных Наций «Взаимодействие с академическими кругами» насчитывает более 1400 учреждений-членов, позволяя использовать преимущества партнерских связей с такими организациями, как сеть «Кампус тысячелетия». Кроме того, в 2019 году Посланник Генерального секретаря по делам молодежи организовала ряд инициатив с использованием цифровых технологий в целях вовлечения молодежи в деятельность по борьбе с изменением климата и расширению прав и возможностей молодых людей. Департамент

помог разработать логотип к 75-летней годовщине Организации Объединенных Наций и придумать лозунг «Общее будущее общими силами». Благодаря возможности донести до людей информацию — там, где они находятся, на языках, на которых они говорят, и через платформы, к которым они могут получить доступ, — Департамент глобальных коммуникаций служит связующим звеном между словами и действиями. В то время, когда распространяются дезинформация и ненависть в целях насаждения нетерпимости, поощрения дискриминации и подрыва цивилизованного обсуждения, деятельность Организации Объединенных Наций в области коммуникации служит источником достоверной, основанной на фактах информации.

49. **Г-н Хусни** (Судан) отмечает заявление заместителя Генерального секретаря о том, что Департамент значительно активизировал свои усилия в области информационной деятельности, и спрашивает, достаточно ли осуществляется проектов во всех странах мира, учитывая численность населения планеты. Оратор спрашивает также, как Департамент решает вопросы, касающиеся деятельности в области миростроительства и сохранения мира, в частности на Ближнем Востоке и в Африке, особенно с местными общинами. В этих регионах особенно важна превентивная дипломатия и крайне необходимо поощрять культуру мира и бороться с ненавистнической риторикой. Кроме того, оратор интересуется мнением заместителя Генерального секретаря относительно стратегии Организации Объединенных Наций и ее роли в противодействии негативным последствиям, которые несут в себе коммуникационные технологии. Оратор спрашивает также о возможностях для оперативного распространения информации по всему миру, особо отмечая в этой связи важность послов доброй воли Организации Объединенных Наций.

50. **Г-н Гарсиа Моритан** (Аргентина) говорит, что изменение названия Департамента отражает тот факт, что информация больше не должна рассматриваться как что-то, создаваемое только в Нью-Йорке, и что роль Департамента следует рассматривать в контексте диалога с другими субъектами. Крайне важно, чтобы Департамент занял свое место в глобальной коммуникационной сети, которая очень стремительно меняется, и активизировал диалог с сотрудниками пресс-служб государств-членов, другими органами Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и широкой общественностью. Оратор особо отмечает работу Департамента, связанную с установлением и поддержанием личных контактов с должностными лицами миссий, и его

деятельность по содействию обмену передовым опытом в целях более широкого освещения работы Организации. Кроме того, растет потребность в испаноязычных материалах на веб-сайте Организации Объединенных Наций, и испанский язык в течение многих лет является вторым по популярности при поиске информации на веб-сайте. Несмотря на этот факт, на испанском языке доступно лишь 32 процента материалов веб-сайта. В этой связи делегация страны оратора призывает принять меры для исправления этого дисбаланса.

51. **Г-н Хальфауи** (Марокко) говорит, что делегация его страны хотела бы знать, какие меры будут приняты для того, чтобы Департамент глобальных коммуникаций мог выполнять свой мандат по обеспечению многоязычия и освещению все большего числа мероприятий, несмотря на критическое финансовое положение Организации, и как государства-члены могут наилучшим образом поддержать Департамент в этих усилиях.

52. **Г-н Висам** (Ирак) приветствует проводимые Департаментом в средствах массовой информации кампании по вопросам устойчивого развития, прав человека, свободы печати и по целому ряду других вопросов и говорит, что многоязычие является крайне важным элементом в обеспечении того, чтобы информация о деятельности Организации Объединенных Наций доходила до как можно более широкой аудитории. Кроме того, необходимо продолжать работу с телевидением и другими традиционными средствами массовой информации в интересах аудитории, не имеющей доступа к Интернету, учитывая расширяющийся цифровой разрыв между развитыми и развивающимися странами. Информационные центры Организации Объединенных Наций проводят достойную похвалы работу во всем мире. Очень важно донести до молодежи цели и ценности Организации.

53. Следует поощрять использование местных языков, помимо шести официальных языков Организации Объединенных Наций, и прилагать усилия для обеспечения того, чтобы документы Секретариата и все информационные источники, включая веб-сайт Организации Объединенных Наций, содержали всеобъемлющую, сбалансированную информацию в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Организации следует также продолжать анализировать деятельность в средствах массовой информации. Оратор поддерживает новую глобальную коммуникационную стратегию Организации Объединенных Наций и дальнейшую оценку усилий Организации по содействию созданию глобальной системы и более эффективной стратегии, способной

обеспечить охват более широкой аудитории. Важнее всего то, что крайне необходимо усиливать роль средств массовой информации в поощрении международного мира и взаимопонимания, особенно в постконфликтный период и в период восстановления. В стране оратора средства массовой информации вносят значительный вклад в усилия по борьбе с «Исламским государством Ирака и Леванта» путем распространения необходимой информации в регионах, пострадавших от последствий конфликта.

54. *Место Председателя занимает г-н Бахр Алюлум (Ирак).*

55. **Г-жа Флеминг** (заместитель Генерального секретаря по глобальным коммуникациям) говорит, что укрепление мира и безопасности с помощью стратегических коммуникаций является одним из основных элементов программ ее Департамента. Департамент оказывает помощь операциям по поддержанию мира, а также проводит в странах работу на местах в координации с системой Организации Объединенных Наций в целях поиска путей содействия миростроительству и укрепления стабильности и терпимости. Поддержание мира и превентивная дипломатия имеют огромное значение после окончания конфликта. Департамент привлекает влиятельных лиц для распространения идей Организации Объединенных Наций на ежедневной основе, а послы доброй воли совершают поездки по всему миру, в том числе в Судан, с тем чтобы обратить внимание на человеческие страдания и донести до людей идеи мира.

56. Диалог, начатый с государствами-членами при предшественнике оратора, будет продолжен, и Департамент будет запрашивать мнения государств-членов в ходе работы над своей глобальной коммуникационной стратегией. Департамент не хочет, чтобы его считали структурой, ориентированной на Нью-Йорк. Одно из преимуществ реформ заключается в том, что другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, действующие в странах, будут более тесно сотрудничать друг с другом, с тем чтобы осуществлять на местах деятельность в области коммуникаций на языках соответствующей страны. Это позволит Департаменту в намного большей степени использовать материалы, которые подготовлены учреждениями, в том числе в испаноязычных странах, и которые можно размещать на веб-сайте Департамента на испанском языке. Департамент активно работает над публикацией новых материалов на испанском языке, получая их от учреждений, работающих на местах.

57. Финансовая ситуация, безусловно, является сложной. Оратор приветствует предложение

Марокко созвать совещание «друзей Департамента», поскольку это поможет глубже понять, как работает Департамент и каковы его потребности, которые выходят за рамки бюджетных ассигнований. Одни страны обладают экспертными знаниями, а другие могут предложить связи с партнерами из частого сектора или технологические решения, и Департамент рассчитывает на сотрудничество со странами в этом плане.

58. Департамент привержен принципу многоязычия и признает важность того, чтобы его деятельность в области коммуникации была ориентирована на потребности целевой аудитории. Если люди не получают информацию через цифровые средства массовой информации, необходимо обеспечить их охват через традиционные средства массовой информации. Департамент использует различные каналы, включая средства массовой информации, но может также доносить информацию до людей напрямую. Материалы, которые выпускает Департамент, позволяют вещательным компаниям транслировать их на собственных платформах и новостных каналах. Информационные центры Организации Объединенных Наций вносят вклад в обеспечение многоязычия и играют определенную роль во многих других аспектах. Что касается взаимодействия с молодежью, то Канцелярия Посланника Генерального секретаря по делам молодежи проводит грамотную работу во всем мире, однако важно также продолжать работу в этом направлении через местные отделения.

59. **Г-жа Абд аль-Хади Насир** (наблюдатель от Государства Палестина), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа высоко оценивает информационно-просветительную работу и коммуникационные кампании, проводимые Департаментом в целях повышения осведомленности общественности о недавно принятых знаковых соглашениях и других вопросах в области устойчивого развития. Департаменту следует продолжать распространять информацию, касающуюся изменения климата, миграции и беженцев, борьбы с терроризмом, поддержания и сохранения мира, вопроса о Палестине и других важнейших глобальных вопросов. Кроме того, Департаменту следует освещать в равной степени все саммиты, международные конференции и заседания высокого уровня, санкционированные Генеральной Ассамблеей.

60. Группа подтверждает важность принципа многоязычия как одного из основных факторов, способствующих единству и взаимопониманию между народами, а также достижению целей Организации Объединенных Наций; поощрению, защите и

сохранению языкового и культурного разнообразия; и повышению эффективности, результативности и транспарентности работы Организации. Группа по-прежнему обеспокоена неравномерным использованием официальных языков в глобальных информационных материалах Организации Объединенных Наций, хотя и признает достижение определенного прогресса в этом отношении. Департаменту следует продолжать прилагать усилия, чтобы сократить нынешний разрыв и не допустить в будущем наличия смысловых расхождений в пресс-релизах, публикуемых на различных языках по итогам заседаний Организации Объединенных Наций. Группа приветствует работу информационных центров Организации Объединенных Наций по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций на шести официальных языках, а также на местных языках. Департаменту следует продолжать поддерживать и укреплять информационные центры в том, что касается персонала и оборудования.

61. Важность современных коммуникационных технологий, доступных населению планеты в настоящее время, нельзя отрицать, однако необходимо продолжать использовать и традиционные средства массовой информации, поскольку печатные издания и радио- и телепередачи остаются основными средствами коммуникации в развивающихся странах. Кроме того, необходимо действовать осмотрительно, чтобы не допустить использования общественной информации в ненадлежащих целях и распространения неточной или искаженной информации. Организация Объединенных Наций должна служить примером в этом отношении, придерживаясь самых высоких стандартов достоверности, добросовестности и ответственности и действуя в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Помимо этого, необходимо прилагать усилия в целях недопущения использования информационно-коммуникационных технологий таким образом, чтобы это причиняло ущерб какому-либо государству и противоречило принципам суверенитета государств и невмешательства в их внутренние дела, а также международно признанным правилам цивилизованного сосуществования государств.

62. **Г-жа Сувито** (Индонезия), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что АСЕАН поддерживает усилия Департамента по подготовке стратегически направленных и комплексных сообщений для системы Организации Объединенных Наций. Реформы должны принести реальные улучшения и повысить

эффективность работы Департамента над углублением глобального понимания деятельности Организации Объединенных Наций и повышением осведомленности о ее деятельности. В частности, АСЕАН высоко оценивает деятельность Департамента по повышению глобальной осведомленности о приоритетных задачах Организации Объединенных Наций посредством стратегических коммуникаций по вопросам, касающимся устойчивого развития, мира и безопасности, прав человека, Палестины и Нового партнерства в интересах развития Африки.

63. АСЕАН призывает Департамент продолжать свои усилия по повышению глобальной осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миростроительству и тесно сотрудничать с другими соответствующими департаментами в целях углубления понимания новых реалий, достижений и проблем, с которыми сталкиваются операции по поддержанию мира и миссии Организации Объединенных Наций на местах. В этой связи АСЕАН приветствует информационные кампании, посвященные отдельным странам, предоставляющим войска, и призывает принять меры, призванные обеспечить представленность всех стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты. АСЕАН призывает также все соответствующие департаменты Организации Объединенных Наций сотрудничать в рамках всеобъемлющей коммуникационной стратегии в целях распространения информации о последних событиях, касающихся реформ в области поддержания мира и безопасности.

64. Хотя социальные сети стали одним из важнейших инструментов информирования общественности, не все имеют доступ к Интернету. Поэтому Организация должна продолжать использовать радио, телевидение и печатные средства массовой информации. Кроме того, Департамент должен противодействовать росту объема недостоверной информации путем своевременного предоставления точной, проверенной и актуальной информации. Он должен продолжать работу в качестве ответственного проводника идей Организации Объединенных Наций и должен и впредь содействовать распространению объективной информации о ее деятельности.

65. Представляя регион, характеризующийся культурным и языковым разнообразием, АСЕАН призывает Департамент работать с 59 информационными центрами Организации Объединенных Наций не только на шести официальных языках, но и на других языках, если это целесообразно, с тем чтобы охватить как можно более широкую аудиторию.

66. АСЕАН поддерживает усилия, которые Департамент прилагает для привлечения молодежи, в том числе путем разработки коммуникационных стратегий, в большей степени ориентированных на молодых людей, и использования инструментов с учетом предпочтений молодежи. АСЕАН призывает Департамент активнее взаимодействовать с молодежью в различных регионах, включая Юго-Восточную Азию.

67. АСЕАН приветствует усилия Департамента по налаживанию партнерских связей с различными заинтересованными сторонами в целях распространения информации об Организации Объединенных Наций. АСЕАН призывает Департамент расширять свои партнерские связи с секретариатами региональных и субрегиональных организаций, включая секретариат АСЕАН, и изучить возможности для проведения совместных мероприятий по повышению осведомленности общественности о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и такими организациями.

68. **Г-н Фьялью Роша** (Кабо-Верде), выступая от имени Сообщества португалоязычных стран, говорит, что Сообщество сохраняет приверженность многоязычию и принципу паритета шести официальных языков Организации Объединенных Наций и что оно с удовлетворением отмечает тот факт, что Департамент придает многоязычию первостепенное значение во всей своей работе. Хотя португальский язык не является официальным или рабочим языком Организации Объединенных Наций, на нем говорят почти 300 миллионов человек во всем мире, и он все чаще используется на страницах Организации Объединенных Наций в социальных сетях. Служба новостей Организации Объединенных Наций на португальском языке имеет третью по величине аудиторию в Организации, и это языковое подразделение стало первым подразделением такого рода в 2013 году. Сообщество высоко оценивает работу подразделения в качестве основного источника материалов о деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи людям, пострадавшим от циклонов «Идай» и «Кеннет» в Мозамбике. Кроме того, Сообщество решительно поддерживает стремление Департамента к распространению связанной с Организацией Объединенных Наций информации на португальском языке и использование им как традиционных, так и новых средств массовой информации.

69. Сообщество выражает признательность за работу информационных центров Организации Объединенных Наций по повышению осведомленности местного населения о деятельности Организации,

проводимую на родном языке населения соответствующих стран. В частности, Сообщество высоко оценивает работу информационного центра в Рио-де-Жанейро и поддерживает создание полномасштабного центра в Луанде (Ангола).

70. **Г-н Брабант** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, Северной Македонии, Сербии и Черногории; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также Грузии и Республики Молдова, говорит, что его делегация высоко оценивает усилия Департамента по актуализации своей деятельности и расширению взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами, включая гражданское общество и молодежь. Широкий спектр имеющихся инструментов для коммуникаций, включая традиционные средства массовой информации, социальные сети и другие формы информационной работы, требует все более масштабного творческого подхода и способности учреждений слушать, реагировать и постоянно совершенствоваться. Семьдесят пятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставляет уникальную возможность показать миру, что многосторонность — при центральной роли Организации — является единственным способом решения глобальных проблем.

71. Интерес к деятельности Организации Объединенных Наций растет, как и число подписчиков на страницах Организации в социальных сетях и посетителей ее новостного веб-сайта. В государствах — членах Европейского союза говорят на 24 языках, и поэтому Европейский союз осознает, что принцип многоязычия является не только одной из фундаментальных ценностей Организации Объединенных Наций, но и важнейшим инструментом обеспечения подотчетности и транспарентности. Реализация принципа многоязычия сопряжена с рядом оперативных проблем, однако необходима для обеспечения инклюзивности, мобилизации поддержки и расширения деятельности. Кроме того, многоязычие является необходимым условием для создания подлинно многосторонней системы. Поэтому, несмотря на бюджетные ограничения, крайне важно продолжать распространять информацию о повестке дня и ценностях Организации Объединенных Наций с использованием различных языков и медийных платформ.

72. Европейский союз приветствует уделение повышенного внимания молодежи на всех континентах посредством осуществления просветительной деятельности, в том числе в рамках инициативы «Взаимодействие с академическими кругами» и Молодежного саммита по борьбе с изменением климата.

Европейский союз, в частности, поддерживает все мероприятия, направленные на повышение информированности молодежи и расширение ее прав и возможностей в том, что касается целей в области устойчивого развития и климата. Сотрудничество и участие многих заинтересованных сторон имеют огромное значение для решения мировых проблем, и делегация оратора призывает Секретариат объединить усилия с гражданским обществом.

73. Осуществление реформ, призванных обеспечить соответствие Организации Объединенных Наций поставленным целям, должно оставаться одним из приоритетов в области коммуникации. Европейский союз поддерживает выполнение рекомендаций Группы высокого уровня по цифровому сотрудничеству и готов помочь Департаменту в борьбе с ненавистнической риторикой, которая вызывает растущую обеспокоенность. Кроме того, Европейский союз по-прежнему твердо привержен свободе выражения мнений, информации и печати, которая все чаще подвергается нападкам во всем мире. Каждый день журналистов запугивают, преследуют и даже убивают, и необходимо их защитить. Свободные, независимые и плюралистические средства массовой информации играют важнейшую роль в укреплении институтов демократии и верховенства права и обеспечении их надлежащего функционирования.

74. **Г-н Тирарат** (Таиланд) говорит, что эффективная и стратегическая коммуникация имеет огромное значение для обеспечения авторитета Организации Объединенных Наций и подтверждения приверженности ее государств-членов принципу многосторонности. Импульс для текущих реформ в Департаменте должны обеспечивать инновации и усиление координации. Важно не преуменьшать влияние и охват коммуникации, которая позволяет Организации Объединенных Наций устанавливать контакты и взаимодействовать с глобальной аудиторией, особенно с молодежью. Важнейшее значение имеет интерактивный диалог, и Департаменту рекомендуется продолжать изучение новаторских путей увеличения числа платформ, используемых Организацией для взаимодействия с общественностью. В этой связи на первый план выходит улучшение координации между органами Организации Объединенных Наций.

75. Многоязычие должно оставаться краеугольным камнем в работе Департамента в целях обеспечения того, чтобы никто не был забыт. Поэтому делегация страны оратора призывает Департамент продолжать свои усилия по обеспечению многоязычия во всей своей работе, включая распространение информации на местных языках. Вместе с тем Департамент должен стремиться к тому, чтобы оперативное

распространение информации осуществлялось не в ущерб ее точности и качеству. Для предотвращения распространения дезинформации огромное значение имеют тесная координация, надлежащий надзор и соответствующая подготовка кадров. Информация, отражающая специфику на местах, также важна, и необходимо понимать людей, их потребности и интересы, чтобы предоставлять им наиболее актуальную информацию.

76. Масштабная глобальная поддержка Организации Объединенных Наций является не только результатом ее эффективной работы; она является также необходимым условием. В конечном счете чаяния Организации воплощаются в жизнь широкими слоями населения. В этой связи Департаменту следует использовать как цифровые, так и традиционные средства коммуникации для охвата как можно большей аудитории. При подготовке мероприятий по случаю своей 75-летней годовщины Организация Объединенных Наций должна использовать весь спектр современных коммуникационных технологий, с тем чтобы подчеркнуть ценность многосторонности и добиться большей глобальной поддержки.

77. **Г-н Гарсиа Моритан** (Аргентина) говорит, что коммуникационные стратегии Организации Объединенных Наций должны быть адаптированы к условиям, когда информационно-коммуникационные технологии все больше влияют на то, каким образом создается, распространяется и потребляется информация. Департамент должен максимально использовать возможности, предоставляемые новыми инструментами, для расширения диалога с государствами-членами, гражданским обществом и другими субъектами. Необходимо принимать во внимание цифровой разрыв между развивающимися и развитыми странами и разрабатывать стратегии с учетом растущей сегментации аудитории.

78. Что касается многоязычия, то Департамент должен перейти от базирующегося на переводе подхода, в рамках которого английский язык считается основным, к подлинно многоязычному подходу, когда учитываются особенности всех языков на всех этапах коммуникации. Испанский язык все чаще используется при поиске на веб-сайте Организации Объединенных Наций и на ее страницах в социальных сетях и уже много лет является вторым по популярности языком в этом плане. Однако лишь 32 процента информации, опубликованной на веб-сайте Организации Объединенных Наций, доступно на испанском языке. В этой связи Департаменту следует перераспределить имеющиеся ресурсы для удовлетворения растущего спроса со стороны

испаноговорящего населения. Делегация страны оратора по-прежнему обеспокоена неравномерным использованием официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций и тем фактом, что не все материалы доступны на всех шести официальных языках.

79. Делегация страны оратора подчеркивает ценность ежедневных пресс-релизов, которые позволяют практически мгновенно распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций и во многих случаях являются единственным способом обеспечения транспарентности, подотчетности и институциональной памяти. Делегация его страны испытывает озабоченность в связи с тем, что пресс-релизы по-прежнему выпускаются только на двух из шести официальных языков. Нет никаких оправданий подобной дискриминации, особенно с учетом обновленного мандата Генеральной Ассамблеи по обеспечению паритета шести официальных языков. Кроме того, делегация его страны обеспокоена тем, что аудио- и видеозаписи заседаний Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и их вспомогательных органов доступны не на всех шести официальных языках, и призывает Секретариат обеспечить наличие таких записей.

80. Делегация страны оратора вновь заявляет о своей поддержке информационных центров Организации Объединенных Наций и, в частности, центра в Буэнос-Айресе за освещение им второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг. Она обращает особое внимание на деятельность Центра новостей на испанском языке, поскольку его веб-сайт является единственным веб-сайтом, который содержит мультимедийные материалы на испанском языке. Центр предоставляет материалы о работе Организации Объединенных Наций на испанском языке, а также другие материалы, ориентированные на испаноязычную аудиторию.

81. **Г-н Абусревел** (Ливия) отмечает влияние средств массовой информации на общественное мнение и говорит, что средства массовой информации должны служить укреплению международного мира и безопасности, бороться с такими явлениями, как международный терроризм, и повышать осведомленность о глобальных проблемах, предоставляя точную информацию на нескольких языках. Стремительный технический прогресс в секторе информационно-коммуникационных технологий привел к возникновению цифрового разрыва между государствами, из-за чего возникает необходимость в использовании технологий для охвата тех, кто не имеет

доступа к средствам связи. Департамент глобальных коммуникаций и Комитет по информации отвечают за информирование общественности о деятельности Организации Объединенных Наций, при этом первоочередное внимание уделяется обеспечению точности, равного использования всех официальных языков, транспарентности и подотчетности. Кроме того, развитие людских и технических ресурсов имеет огромное значение для совершенствования информационно-коммуникационных систем в развивающихся странах и содействия осуществлению местных и международных программ практической подготовки.

82. **Г-н Аль-Турки** (Саудовская Аравия) говорит, что средства массовой информации играют важную роль в поощрении мирного сосуществования и прав человека и в распространении культуры мира, справедливости, свободы и взаимного уважения. Кроме того, современные средства массовой информации должны использоваться для борьбы со всеми формами преступности, включая терроризм, учитывая, что экстремистские группы часто используют социальные сети для разжигания ненависти, насилия и расизма и нагнетания конфликтов. Саудовская Аравия использует свои средства массовой информации для продвижения принципов умеренности и справедливости, ограничения ненавистнической риторики и предотвращения использования террористическими и экстремистскими группами средств массовой информации для распространения своих идей. В этой связи правительство страны оратора создало Глобальный центр по борьбе с экстремистской идеологией («Итидаль») для мониторинга и анализа распространения экстремистских идей в социальных сетях, Интернете и на других платформах.

83. Кроме того, Саудовская Аравия использует современные средства массовой информации для популяризации своих идей в экономической, культурной и социальной сферах, а также для того, чтобы показать международному сообществу, что ее граждане открыты для общения с иностранцами и культурного обмена. Страна оратора высоко оценивает усилия Департамента глобальных коммуникаций, направленные на углубление межкультурных знаний и повышение глобальной осведомленности по ключевым международным вопросам. Саудовская Аравия призывает соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций и, в частности, Департамент обеспечивать, чтобы распространяемая ими информация была точной и была получена из официальных источников в соответствии с самыми высокими стандартами журналистики. Следует также привлекать внимание к нападениям

террористических ополченцев и групп и угрозе, которую они представляют для международного мира и безопасности. Саудовская Аравия надеется, что Организация Объединенных Наций сделает все возможное для выполнения своих обязательств в том, что касается средств массовой информации, занимающихся подстрекательством к ненависти и насилию.

Заседание закрывается в 13 ч 00 мин.